



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 4. júna 2021  
(OR. en)

9314/21

SOC 364  
EMPL 271  
EDUC 218  
SAN 341  
ECOFIN 549

#### **POZNÁMKA**

---

Od: Výbor pre zamestnanosť a Výbor pre sociálnu ochranu  
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

---

Predmet: Európsky semester  
b) Stanovisko EMCO a SPC k návrhu Komisie na revidovaný sociálny prehľad  
– schválenie

---

Delegáciám v prílohe zasielame uvedené stanovisko na účely jeho schválenia Radou (EPSCO)  
14. júna 2021.

## **Stanovisko EMCO a SPC k návrhu Komisie na revidovaný sociálny prehľad**

1. Európska komisia 4. marca 2021 uverejnila oznámenie o akčnom pláne na realizáciu Európskeho piliera sociálnych práv<sup>1</sup>, v ktorom sa uvádzajú konkrétne opatrenia na ďalšie vykonávanie zásad piliera<sup>2</sup> ako spoločné úsilie členských štátov a EÚ. Akčný plán obsahuje aj návrh na revíziu sociálneho prehľadu prostredníctvom aktualizácie existujúceho súboru ukazovateľov s cieľom umožniť komplexnejšie sledovať pokrok pri vykonávaní piliera. Hlavy štátov alebo predsedovia vlád Únie sa na neformálnom zasadnutí 8. mája 2021 dohodli na vyhlásení z Porta, v ktorom tiež odkazujú na akčný plán Komisie na realizáciu piliera a vítajú revidovaný sociálny prehľad navrhnutý v tomto pláne.
2. Výbor pre zamestnanosť (EMCO) na zasadnutí 11. marca 2021 a Výbor pre sociálnu ochranu (SPC) na zasadnutí 12. marca 2021 poverili svoje príslušné skupiny pre ukazovatele, aby preskúmali návrh na revíziu existujúceho sociálneho prehľadu a v máji podali výborom správu o svojich zisteniach. Skupiny pre ukazovatele podrobne prediskutovali návrh Komisie na niekoľkých zasadnutiach venovaných tejto otázke v období od marca do polovice mája<sup>3</sup> a potom predsedovia skupín pre ukazovatele spoločne informovali výbory o výsledkoch týchto diskusií.
3. Na základe zistení, ktoré skupiny pre ukazovatele uviedli v správe, vypracovali výbory spoločné stanovisko k návrhu na revidovaný sociálny prehľad, ako sa uvádza v ďalšom texte a v prílohe, ktorý sa v tejto fáze zameriava na hlavné ukazovatele uvedené v návrhu Komisie.

---

<sup>1</sup> ST 6649/21 + ADD 1 – 2.

<sup>2</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX%3A32017C1213%2801%29>

<sup>3</sup> O ukazovateľoch súvisiacich so vzdelávaním, učením a odbornou prípravou sa konzultovalo s výborom pre vzdelávanie.

4. EMCO a SPC berú na vedomie návrh Komisie na revidovaný sociálny prehľad a vítajú skutočnosť, že sa práca na finalizácii tejto revízie povedie v spolupráci s obidvomi výbormi. Podporujú cieľ zlepšiť monitorovanie a hodnotenie situácie v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti v celej únii integrovaným a viditeľnejším spôsobom.
5. V tejto fáze sa výbory dohodli, že navrhované nové hlavné ukazovatele sa popri už existujúcich v sociálnom prehľade, ako sa uvádza v návrhu Komisie, využijú v spoločnej správe o zamestnanosti, pričom sa zohľadnia požadované upresnenia ich vymedzenia a využívania, ako sa uvádza v prílohe. To podľa potreby zahŕňa aj ďalšie vysvetlenia, pokiaľ ide o posúdenie niekoľkých existujúcich ukazovateľov. Ak pre konkrétnu zásadu zatiaľ nie je k dispozícii žiadny hlavný ukazovateľ, bude sa ďalej pracovať na tom, aby boli pokryté všetky zásady piliera.
6. Stále je potrebné viesť ďalšiu diskusiu o tom, či sa do sociálneho prehľadu zahrnú aj druhotné ukazovatele, ako navrhla aj Komisia, aby sa doplnila analýza v spoločnej správe o zamestnanosti (SSZ). Výbory zastávajú názor, že túto analýzu by naďalej mali podporovať aj existujúce nástroje monitorovania, ktorými disponujú EMCO a SPC, a ukazovatele, ktoré sú do nich zahrnuté. Výbory nenamietajú proti použitiu navrhovaných sekundárnych ukazovateľov na podporu analýzy obsiahnutej v SSZ, avšak kým sa nedosiahne dohoda o začlenení sekundárnych ukazovateľov do prehľadu, nemalo by sa na ne formálne odkazovať ako na *sekundárne ukazovatele*.
7. Uvedená pozícia k sekundárnym ukazovateľom odráža diskusiu v rámci pracovných skupín EMCO a SPC pre ukazovatele, na ktorých niekoľkí členovia vyjadrili výhrady, pokiaľ ide o pridanú hodnotu začlenenia pevného súboru sekundárnych ukazovateľov. Niektoré členské štáty sa domnievajú, že sociálny prehľad by sa mal zameriavať len na hlavné ukazovatele, a vyzvali na flexibilitu, pokiaľ ide o použitie dodatočných ukazovateľov a existujúcich nástrojov, ktoré majú výbory k dispozícii na podporu analýzy hlavných ukazovateľov sociálneho prehľadu.

8. Napriek tomu bola v rámci týchto diskusií väčšina navrhovaných nových sekundárnych ukazovateľov individuálne schválená na potenciálne začlenenie do súboru sekundárnych ukazovateľov pre prípad, ak by sa nakoniec dosiahol konsenzus o začlení sekundárnych ukazovateľov do sociálneho prehľadu, ako je zhrnuté v prílohe.
9. Výbory berú na vedomie, že Komisia kladie dôraz na úlohu sekundárnych ukazovateľov v záujme dosiahnutia širokého pokrytia zásad piliera a že prikladá význam zostaveniu pevného súboru ukazovateľov, aby sa zaistila stručnosť a úspornosť. Komisia zároveň uznala význam existujúcich monitorovacích nástrojov, ktoré majú k dispozícii EMCO a SPC a ktoré dopĺňajú sociálny prehľad, a je rozhodnutá naďalej ich podľa potreby využívať v súlade so súčasnou praxou.
10. Obidve skupiny pre ukazovatele viedli rozsiahlu diskusiu o sekundárnych ukazovateľoch, avšak v tejto súvislosti bude potrebná ďalšia práca. Výbory sa k tejto otázke vrátia v blízkej budúcnosti, konkrétne s cieľom ďalej diskutovať o tom, či je primerané zaviesť do sociálneho prehľadu pevný súbor sekundárnych ukazovateľov na doplnenie analýzy spoločnej správy o zamestnanosti a o jej zložení.
11. Pokiaľ ide o ďalší vývoj, výbory považujú za potrebné, aby sa viedla široká diskusia o úlohe sociálneho prehľadu vo vzťahu k ďalším existujúcim monitorovacím nástrojom, a vyzvala, aby sa v ich spoločnej hodnotiacej správe o stratégii Európa 2020 doladila metodika hodnotenia hlavných ukazovateľov v spoločnej správe o zamestnanosti a aby sa preskúmali návrhy vhodných ukazovateľov na doplnenie existujúcich medzier vo vzťahu k zásadám piliera, ktoré v súčasnosti nie sú vôbec alebo dostatočne pokryté.

**PRÍLOHA – Nové hlavné ukazovatele dohodnuté na začlenenie, zmeny v existujúcich hlavných ukazovateľoch a informácie o sekundárnych ukazovateľoch pre možné budúce začlenenie do sociálneho prehľadu**

**Nové hlavné ukazovatele**

**1. Účasť dospelých na vzdelávaní za posledných 12 mesiacov.**

*Tento ukazovateľ sa má doplniť vysvetľujúcou poznámkou pod čiarou, v ktorej sa uvedie, že sa v roku 2022 ako zdroj údajov nahradil prieskum o vzdelávaní dospelých (AES) výberovým zisťovaním pracovných síl (VZPS). Komisia bude tento ukazovateľ monitorovať spolu s Eurostatom a vykoná dôkladnú analýzu údajov z oboch prieskumných zdrojov, keď budú k dispozícii (2023), aby sa vyriešili prípadné problémy a zaistila kvalita a porovnateľnosť údajov.*

**2. Miera rizika chudoby alebo sociálneho vylúčenia detí (ARPE, 0 – 17 rokov).** *Tento ukazovateľ sa má doplniť vysvetľujúcou poznámkou pod čiarou, v ktorej sa uvedie, že analýza tohto ukazovateľa by sa mala opierať o jeho východiskové zložky<sup>4</sup> pre detskú populáciu. Posúdenie by sa malo doplniť o aspekty špecifické pre deti, a to predovšetkým s využitím nedávno prijatého špecializovaného ukazovateľa deprivácie detí.*

---

<sup>4</sup> Miera závažnej materiálnej deprivácie (SMSD), miera rizika chudoby (AROP), domácnosť nezamestnaných osôb (domácnosť takmer bez zamestnania) (QJ).

3. **Rozdiel v zamestnanosti osôb so zdravotným postihnutím.** Vo vysvetľujúcej poznámke pod čiarou by sa mala uznať subjektívna povaha ukazovateľa a jeho vymedzenia, pričom sa zdôrazní, že sa zakladá na prístupe globálneho ukazovateľa obmedzenia činnosti (GALI) (plné znenie opatrenia GALI by sa malo dať k dispozícii). Mala by obsahovať podrobné informácie o prepojení medzi mierou prevalencie zdravotného postihnutia a veľkosťou rozdielov v miere zamestnanosti osôb so zdravotným postihnutím na úrovni EÚ bez ohľadu na dĺžku trvania tohto prepojenia. Komisia bude pokračovať v monitorovaní jeho kvality a v strednodobom horizonte spolu s Eurostatom ukazovateľ preskúma, keď budú k dispozícii údaje založené na VZPS (2023), a podporí ďalšie kroky na zlepšenie porovnateľnosti medzi krajinami a preskúma vývoj dodatočných ukazovateľov v tejto oblasti.
4. **Miera nadmerného zaťaženia nákladmi na bývanie.** Tento ukazovateľ sa má doplniť vysvetľujúcou poznámkou pod čiarou, v ktorej sa zdôraznia dodatočné podporné informácie (vrátane upresnenia vymedzenia a toho, aké náklady a príspevky/dávky sa zaratívajú) a upozornení, ktoré sa majú použiť pri analýze ukazovateľa vrátane použitia príslušných členení (napríklad podľa príjmového kvintilu, rizika chudoby a situácie v bývaní) a doplňujúcich ukazovateľov na podporu analýzy.

### **Zmeny v existujúcich hlavných ukazovateľoch**

1. Dosiahla sa aj dohoda o úprave vekového rozpätia, na ktoré sa bude vzťahovať ukazovateľ týkajúci sa mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (miera mladých ľudí NEET), a to z pôvodného rozpätia 15 – 24 rokov na 15 – 29 rokov.

2. Pokiaľ ide o špecifický hlavný ukazovateľ ohrozenia chudobou alebo sociálnym vylúčením (AROPE), pri jeho použití na celkovú populáciu aj na deti by sa jeho zložky mali považovať za súčasť hlavného ukazovateľa (a teda by mohli byť vynechané zo zoznamu sekundárnych ukazovateľov) a mali by sa označiť poznámkami pod čiarou s cieľom upozorniť používateľov na tieto zložky takto:

*AROPE 0+ (\*)*; *AROPE 0-17 (\*\*)*

*Poznámky pod čiarou*

(\*) spolu s jeho tromi podukazovateľmi: *SMSD 0+*, *AROP 0+* a *QJ 0-64*.

(\*\*) spolu s jeho tromi podukazovateľmi: *SMSD 0-17*, *AROP 0-17* a *QJ 0-17*.

Nadalej by sa mala zachovať prax analyzovať len hlavné ukazovatele (nie podzložky) pomocou metodiky spoločnej správy o zamestnanosti.

3. Vypustil sa hlavný ukazovateľ čistých príjmov bezdetného slobodného pracovníka pracujúceho na plný pracovný čas, ktorý zarába priemernú mzdu.

### **Informácie o sekundárnych ukazovateľoch pre možné budúce začlenenie do sociálneho prehľadu**

Dosiahla sa dohoda len o týchto potenciálnych sekundárnych ukazovateľoch:

- ukazovatele, ktoré patria do spoločnej pôsobnosti oboch skupín pre ukazovatele (*rozdiel v slabých výsledkoch v hornej a dolnej štvrtine sociálno-ekonomického indexu (PISA) a deti vo veku od 3 rokov do veku povinnej školskej dochádzky navštevujúce zariadenia formálnej starostlivosti*),
- ukazovatele, ktoré patria do výlučnej pôsobnosti skupiny EMCO pre ukazovatele (*účasť dospelých s nízkou kvalifikáciou na vzdelávaní; podiel nezamestnaných dospelých, ktorí nedávno absolvovali vzdelávanie; slabé výsledky vo vzdelávaní (vrátane digitálnych zručností); podiel dobrovoľných dočasných zamestnancov; smrteľné pracovné úrazy na 100 000 pracovníkov (SDG) a pokrytie [krátkodobo nezamestnaných] osôb dávkami v nezamestnanosti*)

- a ukazovatele, ktoré patria do výlučnej pôsobnosti skupiny SPC pre ukazovatele (*prepad mediánu príjmov v riziku chudoby; pomer príjmov, ktoré malo 40 % populácie s najnižším príjmom; miera poberania dávok a podiel obyvateľstva, ktoré nie je schopné udržiavať doma primerané teplo*).

Diskusie o zostávajúcich navrhovaných nových sekundárnych ukazovateľoch (*výdavky na sociálnu ochranu vyjadrené ako podiel HDP; výdavky na zdravotnú starostlivosť vyjadrené ako podiel HDP; verejné výdavky na dlhodobú starostlivosť vyjadrené ako podiel HDP; pokrytie potrieb dlhodobej starostlivosti a štandardizovaná miera odvrátiteľných úmrtí*) neboli ukončené a momentálne sú prerušené.

Členovia okrem toho súhlasili s tým, aby sa do zoznamu sekundárnych ukazovateľov doplnilo niekoľko dodatočných sekundárnych ukazovateľov, kým sa dosiahne konečná dohoda o používaní celého súboru, a to konkrétne *ukazovateľ deprivácie detí* a (štandardný) *ukazovateľ materiálnej a sociálnej deprivácie*, pričom je potrebné posúdiť potrebu ďalších doplnení. Naproti tomu sa dohodlo, že zložky ukazovateľa *AROPE* (konkrétne ukazovatele *AROP*, *SMSD* a ukazovateľ *domácnosti nezamestnaných osôb (domácnosti takmer bez zamestnania)*) by sa mali odstrániť zo zoznamu sekundárnych ukazovateľov, keďže je potrebné interpretovať ich spoločne s hlavným ukazovateľom *AROPE*, čo sa uvedie v poznámke pod čiarou.